

دراسة مقارنة في المواد النحوية بين كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية النحو و
الصرف وكتاب مختصر جدا



مقدم إلى كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين
بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكرتا
لتوفية أحد الشروط للحصول على الدرجة الجامعية
في تعليم اللغة العربية

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
إعداد:
حلية عفيفة
رقم الطالبة : 20104020019

قسم تعليم اللغة العربية
بكلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين
جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
يوجياكرتا

2024

إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم: حلية عفيفة

الرقم الطالبية: S.1 / 20104020019

العنوان: دراسة مقارنة في المواد النحوية بين كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية النحو والصرف وكتاب مختصر جدا

أقرّ بأنّ هذا البحث الذي أعددتَه لتوفير شرط للحصول على الدرجة الجامعية في تعليم اللغة العربية كَلِيّة العلوم التربوية وتأهيل المعلمين جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكرتا، كتبته بنفسِي وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادّعى أحد استقبالا أنّه من تأليفه وتبيّن أنّه فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كَلِيّة العلوم التربوية وتأهيل المعلمين جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكرتا.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

يوجياكرتا، 10 أكتوبر 2024 م
صاحب الإقرار
STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
METER
TAMBAH
639E8ALX267331078

حلية عفيفة

الرقم الطالبية: 20104020019

موافقة المشرف

SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI

Hal : Persetujuan Skripsi

Lamp : Satu Naskah Skripsi

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

UIN Sunan Kalijaga

di Tempat

Assalamualaikum wa Rahmatullahi wa Barakatuh

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi, serta mengadakan pembimbingan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Hilyah 'Afifah

NIM : 20204020019

Judul Skripsi : Studi Komparasi Analisis Materi Nahwu antara Kitab Silsilah Ta'lim Al-Lughah Al Arabiyyah dan Kitab Mukhtasar Jiddan

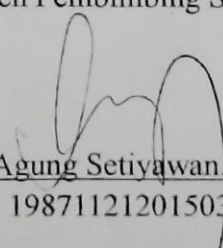
دراسة مقارنة في المواد النحوية بين كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية النحو و الصرف و كتاب مختصر جدا

sudah dapat diajukan kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu Pendidikan.

Dengan ini kami berharap agar skripsi saudara tersebut dapat segera dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Wassalamualikum wa Rahmatullahi wa Barakatuh

Yogyakarta,
Dosen Pembimbing Skripsi


Dr. Agung Setiawan, M.Pd.I.
NIP. 198711212015031002



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513056 Fax. (0274) 586117 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-3473/Un.02/DT/PP.00.9/12/2024

Tugas Akhir dengan judul : دراسة مقارنة في المواد النحوية بين كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية النحو والصرف وكتاب مختصر جدا

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : HILYAH 'AFIFAH
Nomor Induk Mahasiswa : 20104020019
Telah diujikan pada : Jumat, 15 November 2024
Nilai ujian Tugas Akhir : A

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang

Dr. Agung Setiyawan, S.Pd.I., M.Pd.I.

SIGNED

Valid ID: 675ba65338bc7



Penguji I

Dr. Muhammad Jafar Shodiq, S.Pd.I., M.S.I

SIGNED

Valid ID: 675b9f4d6f5fe

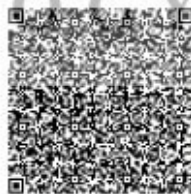


Penguji II

Dr. Hj. R Umi Baroroh, S.Ag, M.Ag.

SIGNED

Valid ID: 6759892c27fe7



Yogyakarta, 15 November 2024

UIN Sunan Kalijaga

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Prof. Dr. Sigit Purnama, S.Pd.I., M.Pd.

SIGNED

Valid ID: 6769257b7589e

الشعار

والنحو أولى أولا أن يعلما # إذ الكلام دونه لن يفهما¹



شيخ عمر بيطي. نظم العمر بيطي. سورابايا: فنربيت المفتاح . ص. 19¹

الإهداء

إلى قسم تعليم اللغة العربية
كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين
جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكرتا



كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله ما شاء الله لا يسوق الخير إلا الله، بسم الله ما شاء الله لا يصرف السوء إلا الله،
بسم الله ما شاء الله ما كان من نعمة فمن الله، بسم الله ما شاء الله لا حول ولا قوة إلا بالله.
الحمد لله عندما خلق في السماء، الحمد لله عندما خلق في الأرض، الحمد لله عندما بين ذلك،
الحمد لله عندما هو خالق. وصلى الله على طه خير البرية محمد ابن عبدالله وعلى آله وصحبه.
لقد مر يوم بعد يوم ومضى شهر بعد شهر للاطلاع وإجراء البحوث لإتمام هذا البحث.
فبرحمة الله وينصره ومعاونته تمت كتابة هذا البحث فلا كلام ولا كلمة للباحثة إلا توجيه
تحية وجزيل شكرها إلى الله تعالى وإلى الذين قد مدّوا أيديهم بالمعونة والمساعدة في إتمام كتابة
هذا البحث وأولئك هم :

1. الأستاذ الدكتور المكين الماجستير واستاذ الدكتور نور هيدي حسن
الماجستير، بصفته رئيس جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
يوجياكرتا.

2. الأستاذ الدكتور سيكيت فورناما الماجستير، بصفته عميد كلية العلوم
التربوية وتأهيل المعلمين جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
يوجياكرتا.

3. الأستاذ نور الهدى الماجستير، بصفته رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية
العلوم التربوية وتأهيل المعلمين جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
يوجياكرتا.

4. الدكتور أكوع ستياوان الماجستير، بصفته المشرف في هذا البحث حيث
قضى أوقاته في مساعدة الباحثة ووجهه بالتوجيهات التي تصل إلى تقديم
الباحثة للمناقشة.

5. الأستاذة نساء شهداء الماجستير، بصفتها المشرفة طوال دراستي أنا في هذه
الجامعة.

6. المحاضرون والمحاضرات بكلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين الذين قد بذلوا أنفسهم بالجهد والطاقة على تربية وتأديب الطلبة.

7. إلى الشيخ العلامة أحمد زيني دحلان الله يرحم بصفته مؤلف كتاب مختصر جدا وإلى أبينا كياهي الحاج أحمد حارس مصدوقي وأمي الحاجة وردة نووي و إلى جانب العائلة الممتدة بمعهد دار القرآن و الإرشاد، كونوع كيدول .

8. كياهي الحاج عبد المهيمن مؤسس ومدير المعهد للبنات نور الأمهات وإلى جميع اهله وخاصة للأستاذ رضيعنا رحمن والأستاذة ضياء أوليا عزيزة كمدرسين بمعهد للبنات نور الأمهات على كل دعائهم وتربيتهم وتوجيههم.

9. الوالدين محبوبين، أبي الكريم محمد علي مسعودي وأمي الكريمة ستي قيمة الذين اجتهدوا في اهتمام تربية و تأديب أولادهما بالدعاء والسعي والمحبة دون تعب وملل فجزاهم الله أحسن الجزاء.

10. إخواني الصغار محمد حميم مصطفى، محمد منان مزكي، محمد نجيب معروف، واختي الصغيرة حبيبة قرى عينا على تحفيزهم ودعمهم في كل خطوة حياتي.

11. جدي أحمد زرقاني، وجدتي ستي روكينة، وخالتي أنيك نور عزيزة، وجميع أعمامي وعماتي وإخوتي وأخواتي الذين لا أستطيع أن أذكرهم واحداً فواحداً.

12. جميع أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية 2020 . و زملائي في معهد للبنات نور الأمهات.

13. وإلى جميع الأطراف المشاركة والفاعلة في كتابة هذا البحث، الذين لا يستطيع الباحث أن تذكرهم واحداً فواحداً.

أما بعد، تدري الباحثة أن هذا البحث بعيدا عن الكمال سواء من جهة المحتويات أو من الكتابة وهذا كل من انحصار معرفتي. ولذا ترجوا الباحثة على جميع الانتقاد و الاقتراح لإتمام

هذا البحث. وأخيرا عسى الله أن يثيبهم على أعمالهم ويغفر لهم ذنوبهم ويكتب لهم التوفيق
ويجزئهم أحسن الجزاء والسعادة. والحمد لله في بدء و في ختم.

يوجياكرتا, 29 يوليو 2024

الباحثة



Abstrak

HILYAH 'AFIFAH (20104020019), *Studi Komparasi pada Materi Nahwu antara Kitab Silsilah Ta' līm Al-Lughah Al-'Arabiyyah dan Kitab Mukhtaṣar Jiddān*, Skripsi. Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2024.

Ilmu Nahwu merupakan bagian yang tidak dapat dipisahkan dalam pembelajaran Bahasa Arab. Pemahaman yang baik terhadap Ilmu Nahwu juga akan berpengaruh pada ketrampilan berbahasa seseorang. Untuk mencapai pemahaman yang baik, diperlukan pula media belajar yang baik sebagai pengantarnya. Buku teks berfungsi sebagai pedoman dasar untuk belajar. Buku teks yang baik akan mempengaruhi kemampuan siswa dalam memahami materi yang disampaikan. Oleh karenanya ada beberapa hal yang perlu diperhatikan dalam menyusun buku teks yang berkualitas menurut William Frances Mackey yakni seleksi, gradasi, presentasi, dan repetisi materi. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui seleksi, gradasi, presentasi, dan repetisi materi nahwu dalam kitab *Silsilah Ta' līm Al-Lughah Al-'Arabiyyah* dan kitab *Mukhtaṣar Jiddān* kemudian menemukan persamaan dan perbedaan dan juga kelebihan dan kekurangan diantara keduanya. Kedua kitab tersebut digunakan dalam pembelajaran nahwu di Madrasah Darul Quran Wal Irsyad.

Penelitian ini merupakan penelitian *Library Research*. Adapun sumber data utama yang digunakan adalah kitab *Silsilah Ta' līm Al-Lughah Al-'Arabiyyah* dan kitab *Mukhtaṣar Jiddān*, sedangkan sumber data pendukung diambil dari buku-buku, artikel, dan literatur yang berkaitan dengan penelitian ini. Metode pengumpulan data yang diterapkan adalah dokumentasi. Metode analisis data yang digunakan penulis adalah metode induktif dan dengan mengacu pada teori William Frances Mackey. Instrumen penelitian yang digunakan adalah lembar observasi berupa table untuk mencatat perbandingan yang ditemukan oleh peneliti.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa secara garis besar kedua kitab ini memiliki perbedaan pada segi pemilihan materi, jenis gradasi yang digunakan, konsep penyajian materi, dan repetisi. Kitab *Mukhtaṣar Jiddān* lebih unggul pada segi seleksi materi. Sedangkan dari segi gradasi, presentasi, dan repetisi materi kitab *Silsilah Ta' līm Al-Lughah Al-'Arabiyyah* lebih unggul.

Kata kunci : studi komparasi, materi nahwu, Bahasa Arab

ملخص البحث

حلية عفيفة (2019/04/20)، دراسة مقارنة في المواد النحوية بين كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية وكتاب مختصر جدا، البحث. يوجياكرتا: كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين، جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، يوجياكرتا، 2024.

المعرفة لعلم النحو جزء لا يتجزأ من تعلم اللغة العربية. إن الفهم الجيد لعلم النحو سيؤثر أيضاً على مهارات اللغوية الأخرى. لتحقيق فهم جيد، يحتاج أيضاً إلى وسائل تعليمية جيدة. الكتب المدرسية بمثابة دليل أساسي للتعلم. سيكون الكتاب المدرسي الجيد قادراً على التأثير على قدرة الطلاب على فهم المواد المقدمة. ولذلك، هناك العديد من الأشياء التي يجب مراعاتها في تأليف كتاب جيد حسب وليام فرانسيس ماكي وهم اختيار المواد، وتدرجها وعرضها وتكرارها. يهدف هذا البحث إلى معرفة اختيار وتدرج وعرض وتكرار المواد النحوية المستخدمة في كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية وكتاب مختصر جدا، ثم إيجاد أوجه التشابه والاختلاف والمزايا والعيوب بين الكتابين. وكلا الكتابين يستخدمان في تعلم النحو في مدرسة دار القرآن والإرشاد.

هذا البحث هو بحث مكتبي. مصادر البيانات الرئيسية المستخدمة في هذا البحث هي كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية، وكتاب مختصر جدا، في حين أن مصادر البيانات المساعدة مأخوذة من الكتب والمقالات والمؤلفات المتعلقة بهذا البحث. طريقة جمع البيانات المطبقة هي التوثيق. طريقة تحليل البيانات التي استخدمها الباحثة هي طريقة استقرائية وتشير إلى نظرية وليم فرانسيس ماكي. كانت أداة البحث المستخدمة هي ورقة ملاحظة على شكل جدول لتسجيل المقارنات التي وجدها الباحثة.

وقد أظهرت نتائج هذا البحث أن هناك اختلافات بين الكتابين بشكل عام من حيث اختيار المادة، ونوع التدرج المستخدم، وعرض المادة، والتكرار. وتظهر أيضاً أن كتاب مختصر جدا متفوق من حيث اختيار المادة، فإن كتاب سلسلة اللغة العربية متفوق من حيث التدرج والعرض وتكرار المادة.

الكلمات الرئيسية : دراسة مقارنة، المواد النحوية، اللغة العربية

محتويات البحث

ن	إقرار أصالة البحث
س	موافقة المشرف
ع	صفحة التأييد
ف	الشعار
ص	الإهداء
ق	كلمة الشكر والتقدير
ت	Abstrak
ث	ملخص البحث
ض	قائمة الجداول
ظ	قائمة الصور
1	الباب الأول : المقدمة
1	أ- خلفية المشكلة
5	ب- تحديد المشكلة
5	ج- أهداف البحث وفوائده
7	الباب الثاني : الدراسات المكتبية
7	أ- الدراسة المكتبية
13	ب- الإطار النظري
26	الباب الثالث : منهجية البحث
26	أ- المدخل ونوع البحث
26	ب- مصادر البيانات

26	ج- تقنيات وأدوات جمع البيانات
28	د- تحليل البيانات
29	الباب الرابع : نتائج البحث ومناقشتها
29	أ- الصورة العامة لكتاب مختصر جدا.
34	ب- الصورة العامة لكتاب سلسلة تعليم اللغة العربية
38	ج- تحليل ومقارنة المواد بين كتاب مختصر جدا وكتاب سلسلة تعليم اللغة العربية.....
53	د- التشابه والاختلاف في المواد من كتاب مختصر جدا وكتاب سلسلة تعليم اللغة العربية.....
59	هـ- مزايا وعيوب في كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية من خلال اختيار المواد، وتدرجها وعرضها وتكرارها.....
62	الباب الخامس : الخاتمة
62	أ- الخلاصة.....
64	ج-الاختتام.....

مراجع

الملاحق

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

قائمة الجداول

- جدول 4.1 هوية كتاب مختصر جدا.....31
- جدول 4.2 قائمة ترتيب المواد في كتاب مختصر جدا.....33
- جدول 4.3 هوية كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية.....34
- جدول 4.4 قائمة ترتيب المواد في كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية.....37
- جدول 4.5 مقارنة اختيار المادة بين كتاب مختصر جدا وكتاب سلسلة تعليم اللغة العربية.....54
- جدول 4.6 مقارنة المواد بين كتاب مختصر جدا و كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية.....56
- جدول 4.7 مقارنة تدرج المادة بين كتاب مختصر جدا وكتاب سلسلة تعليم اللغة العربية.....57
- جدول 4.8 مقارنة عرض المادة بين كتاب مختصر جدا وكتاب سلسلة تعليم اللغة العربية.....58
- جدول 4.9 مقارنة تكرار المادة بين كتاب مختصر جدا وكتاب سلسلة تعليم اللغة العربية.....58
- جدول 4.10 المزايا والعيوب من جانب اختيار المواد.....59
- جدول 4.11 المزايا والعيوب من جانب تدرج المواد.....60
- جدول 4.12 المزايا والعيوب من جانب عرض المواد.....60
- جدول 4.13 المزايا والعيوب من جانب تكرار المواد.....61

قائمة الصور

- الصورة 4.1. كلمة خاتمة من المؤلف في نهاية الكتاب 31
- الصورة 4.2. غلاف كتاب مختصر جدا 32
- الصورة 4.3. الغلاف كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية 35
- الصورة 4.4. مثال على تدرج المستقيم للمادة في كتاب مختصر جدا 40
- الصورة 4.5. مثال على تدرج الدوري في كتاب مختصر جدا 41
- الصورة 4.6. مثال على إجراء الظاهرية في كتاب مختصر جدا 43
- الصورة 4.7. عدم الإجراء التصورية في كتاب مختصر جدا 44
- الصورة 4.8. مثال على إجراء السياقية في كتاب مختصر جدا 45
- الصورة 4.9. مثال على تدرج في كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية 48
- الصورة 4.10. مثال على إجراء الظاهرية فكتاب سلسلة تعليم اللغة العربية 50
- الصورة 4.11. عدم الإجراء التصورية في كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية 51
- الصورة 4.12. مثال على إجراء السياقية في كتاب سلسلة تعليم اللغة 52
- الصورة 4.13. مثال على تكرار المادة في كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية 53

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الأول

المقدمة

أ- خلفية المشكلة

تعليم اللغة العربية يتألف من جانبين رئيسيين، وهما :

(1) تعليم عناصر اللغوية

عناصر اللغة يشمل من المفردات، وعلم الأصوات، والصرف، والنحو، وغيرهم

(2) وتعليم مهارات اللغوية

مهارات اللغوية يتضمن من أربع مهارات بشكل عام، وهي مهارة الاستماع، ومهارة التحدث (مهارة الكلام)، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة، وبعض خبراء اللغة يضيف مهارة الترجمة كمهارة خامسة.¹

علم النحو هو جزء لا يتجزأ من تعليم اللغة العربية. علم النحو هو العلم الذي يبحث في القواعد النحوية باللغة العربية. إن فهم قواعد علم النحو مهم جدًا لأنه يمكن أن يمنع الشخص من ارتكاب الأخطاء في الكلام. إن إتقان المعرفة النحوية سيؤثر أيضًا على إتقان المهارات الأخرى.

في عملية التعليم والتعلم، هناك خمسة عناصر مهم جدا و التفاعل وهو الأهداف والمواد والوسائل والوسائط تقييم التعلم.² وسائط التعلم أحد العناصر التي لا يمكن تجاهلها في نظام التعلم. هناك وسائل التعليم متنوع مع اختلاف قوتهم وضعفهم. فلذلك يجب أن يتم إجراءة الصحيحة في اختيار نوع الوسيلة. لحصول على فهم جيد للمواد أيضًا يحدد من خلال عوامل داعمة مثل نماذج التعلم، وطرق التعلم، ووسائل التعلم.

¹ Mukhlis Anshari dan M. Syamsuddin Noor. "Urgensi dan Substansi Permainan Bahasa dalam Pembelajaran Bahasa Arab. Indonesian Educational Research Journal (IERJ). Vol 2, (1). Hlm 2

² Junaidi. "Peran Media Pembelajaran Dalam Proses Belajar Mengajar". *Diklat Review: Jurnal Manajemen Pendidikan dan Pelatihan*. Vol. 3, No. 1. 2019. Hlm 45.

الاعتبار في اختيار وسائل التعليم بشكل عام يشمل على أهداف التعلم، وأهداف استخدام الوسائط، وخصائص الوسائط، والوقت، والتكلفة، وتوافر الوسائط³.

الكتب المدرسية من أكثر الوسائط التعليمية استخدامًا من وسائط التعليمية الأخرى. كتاب النصوص أو الكتب المدرسية هي أدوات التعلم وهو أمر مهم لجميع المواد تقريبًا. الكتب المدرسية / النصوص في حد ذاته مصدر للتعلم الذي يمكن القيام به تستخدم للطلاب للوفاء كفايات تعلم محددة وفقا للأهداف تعلم⁴. تعمل الكتب المدرسية كمبادئ توجيهية أساسية للتعلم. سيكون الكتاب المدرسي الجيد قادرًا على التأثير على قدرة الطلاب على استيعاب المواد المقدمة. ولذلك، هناك العديد من الأشياء التي يجب مراعاتها لتجميع كتاب مدرسي عالي الجودة. وقال سوماردي إن جوانب التقييم الجيد للكتاب المدرسي وفقًا لوليام فرانسيس ماكي يمكن رؤيتها من أربعة جوانب، وهي: (١) جانب الاختيار (seleksi)، (٢) جانب التدرج (gradasi)، (٣) جانب العرض (presentasi)، و (٤) جانب التكرار (repetisi)⁵.

1) الاختيار (اختيار المواد)

اختيار المواد يعني اختيار المواد التي سيتم تقديمها في الكتاب. اختيار المواد هو دورًا مهمًا في تحديد جودة تصميم التعلم الجيد. اقترح ماكي العديد من المبادئ التي تكمن وراء الاختيار، وهي: (١) أهداف التعلم، (٢) مستوى قدرة الطالب، (٣) طول وقت الدراسة، (٤) اختيار نوع اللغة التي يتم تعلمها، (٥) العوامل التي من المحتمل تعلمها⁶.

³ Junaedi, Peran Media..., hlm 51

⁴ Fifit Firtiansyah. "Analisis Isi Buku Teks Teknologi Media Pembelajaran Sebagai Sumber Belajar Mahasiswa". *Cakrawala-Jurnal Humaniora*, Vol 19 No. 2. 2019. Hlm 207.

⁵ Albab, D. U. (2021). "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Mi Kelas Iv Kurikulum 2013 Terbitan Kemenag Ri Tahun 2020". *Jurnal Al-Maqayis*, 5(1), 1.

⁶ Cahya Edi Setyawan et al. "Telaah Bahan Ajar Bahasa Arab "Ayo Fasih Berbahasa Arab" Madrasah Aliyah Kelas XII Karya Hasan Saefullah (Tinjauan Materi Berdasarkan Teori Mackey)". *Jurnal Sastra Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang : Prosiding Konferensi Bahasa Arab Nasional IV*. 2018. Hlm. 230

(2) التدرج (الترتيب)

إن الخطوة التالية هي تنظيم المادة المختارة خطوة بخطوة، لأن المادة التي تم اختيارها لا يمكن تدريسها كلها مرة واحدة، بمعنى ، يجب أن يتم عرض المادة بشكل تدريجي.⁷ عد تحديد المادة التي تريد تقديمها، فإن الخطوة التالية هي ترتيب المواد، بدءًا من أبسط المواد ثم العمل تدريجيًا للوصول إلى المواد الصعبة. يعد التدرج جانبًا مهمًا جدًا لأن التدرج يمكن أن يؤثر على ما إذا كان الطلاب يقبلون المادة بسهولة أم لا. يعتمد التجميع على مبادئ: التوحيد والتباين والتوازي. وفي الوقت نفسه، يجب أن يعتمد الفرز على مبادئ علم نفس التعلم، أي من العام إلى الخاص، ومن الموجز إلى الطويل، ومن البسيط إلى المعقد، ومن الأشكال المماثلة إلى الأشكال الشاذة، ومن الأكثر فائدة للطلاب إلى الأكثر فائدة للطلاب. ليست مفيدة جدًا.

(3) العرض (العرض التقديمي)

العرض هو مرحلة تقديم المادة بحيث يمكن نقل المادة وفهمها بشكل جيد من قبل الطلاب. بعض نماذج العرض حسب ماكي هي:

- (أ) إجراء التمايز، أي شرح القاعدة من خلال ترجمتها إلى اللغة الأم للمتعلم.
- (ب) إجراء الظاهرية، وهو شرح قاعدة باستخدام الأشياء والأفعال والمواقف.
- (ج) الإجراءات التصويرية هي تفسيرات باستخدام الصور.
- (د) الإجراءات السياقية هي تفسيرات مجردة، بما في ذلك التعريفات، والتعدادات، والبدائل، والاستعارات، والمعارضات، وسياقات متعددة.⁸

⁷ Syarifah. "Analisis Seleksi dan Gradasi Materi Buku Teks Bahasa Arab Al-Arabiyyah baina Yadaik". Sustainable : Jurnal Kajian Mutu Pendidikan. Vol. 3 No. 1, 2020. Hlm 39

⁸ Cahya Edi Setyawan et al., Telaah Bahan Ajar..., hlm 230.

(4) التكرار

تكرار هب خطوة يجب القيام بها حتى تكون المادة صحيحة ما تم تدريسه يمكن هضمه واستيعابه من قبل الطلاب لتصبح مهارات لغوية جاهزة للاستخدام.⁹ ويتم ذلك من خلال توفير التدريب المتكرر كشكل من أشكال التعود، على سبيل المثال من خلال تقديم الأسئلة في نهاية الدرس.

هناك كتب كثيرة في علم النحو يمكن أن نجدها سواء على شكل كتب صفراء (تراث) أو كتب مختصرة تم تبسيط موادها وترجمتها إلى لغة المتعلم، على سبيل المثال الإندونيسية أو الجاوية. كما تقوم بعض المؤسسات التعليمية بنشر كتب النحو الخاصة بها لاستخدامها في أنشطة التدريس والتعلم داخل دوائرها الخاصة. ومن كتب النحو على شكل تراث: الجرومية، والعمرطي، وألفية. تحظى هذه الكتب بالطبع بشعبية كبيرة بين الطلاب، وخاصة في المدارس الداخلية الإسلامية السلفية. هناك أيضًا نحو واضح وجامع الدروس التي تستخدم عادةً في المدارس الداخلية الإسلامية الحديثة القائمة على اللغات. عدا عن ذلك، هناك أيضًا كتاب المختصر جدًا وهو شرح من كتاب الجرومية، وكتاب المتممة وهو أيضًا شرح إضافي لكتاب الجرومية، وابن عقيل وهو شرح من كتاب الألفية. ومن بين كتب النحو المختلفة، لا يوجد اختلاف كبير في محتوى المادة. لكن في إعداد المادة (التدرج) يكون لكل كتاب خصائصه الخاصة. ولذلك اهتمت الباحثة بتحليل ومقارنة كتاب مختصر جدًا مع كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية.

وقد اهتمت الباحثة على هذين كتابين في هذا البحث لأنها وجدت عدة اختلافات مثيرة للاهتمام من الدراسة في هذين الكتابين. هذان الكتبان يستخدمان في مدرسة دار القرآن والإرشاد، غونوكيدول وهذان الكتبان هما كتبان نحويان للمبتدئين يستخدمان اللغة العربية لتقديم موادهما، إلا أن كتاب مختصر جدًا مدرج في كتاب التراث وكتاب سلسلة تعليم اللغة العربية كتاب منشور بشكل مستقل عن مؤسسة تعليمية. وبالطبع هناك

⁹ Muhammad Al-Farobi et al. "Analisis Buku Bahasa Arab Kelas 10 Direktorat Kurikulum Sarana Kelembagaan Dan Kesiswaan (Kskk) Tinjauan Konten Berdasarkan Teori Mackey". Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban. Vol. 5, No. 2, 2022. Hlm. 317.

اختلافات بين الاثنين، خاصة في طريقة تقديمهما، رغم أن محتوى المادة لا يختلف كثيرًا. عدا عن ذلك، لم تجد الباحثة أي بحث سابق يتناول هذين الكتابين ولذلك، تريد الباحثة أن يرى كيف يمكن المقارنة بين مادة كل كتاب.

ب- تحديد المشكلة

انطلاقاً من خلفية المشكلة التي تم وصفها، فإن محور هذا البحث هو:

1. كيف اختيار المواد وتدرجها وعرضها وتكرارها في كتاب مختصر جداً وكتاب سلسلة تعليم اللغة العربية؟ وكيف مقارنة بينهما؟
2. ما هي مزايا وعيوب في كتاب مختصر جداً وكتاب سلسلة تعليم اللغة العربية؟

ج- أهداف البحث وفوائده

1. أهداف البحث هي:

- أ) معرفة اختيار المواد وتدرجها وعرضها وتكرارها في كتاب مختصر جداً وكتاب سلسلة تعليم اللغة العربية مع مقارنة بينهما
- ب) معرفة مزايا وعيوب في كتاب مختصر جداً وكتاب سلسلة تعليم اللغة العربية

2. فوائد البحث

إن اختيار المادة المناسبة ومفاهيم التدرج وعرض المواد وتكرارها سيجعل من السهل قبول المادة وفهمها.¹⁰ لذا فإن فائدة هذا البحث لمدرس اللغة العربية هو أنه يقدم نظرة ثاقبة في اعتبار الوسائط التي سيختارونها للمساعدة في إيصال المادة إلى الطلاب، وخاصة في علوم النحو. أما فائدة هذا البحث للطلاب هو أنه يوفر للطلاب نظرة ثاقبة على الاختلافات الموجودة بين كتابين مختلفين. وبهذه الطريقة، سيدرك الطلاب أن كل كتاب له نقاط القوة والضعف الخاصة به، لذلك لا ينبغي للطلاب أن يشعر أنه يكفي بتعلم المعرفة من مصدر واحد فقط. وتتمثل فائدة هذا البحث للمدرسة أنه يقدم فكرة للمدرسة لمواصلة تحسين الجودة في وسائل التدريس وفقاً

¹⁰ As-Syifa Reza Amelya et al, "Analisis Penyajian Materi Kitab An-Nahwu Al-Wadhih Berdasarkan Teori Mackey". AKSARA: Jurnal Bahasa dan Sastra. 24:2 (2023). Hlm 635

لمبادئ ملائمة الكتاب المدرسي وتكييفه مع المناهج والكفايات التي يرغبون في تحقيقها.
و أيضًا يمكن أن تفتح وجهات النظر لمنشئي المواد التعليمية في المستقبل بحيث تتطور
المواد التعليمية وتصبح أكثر فعالية للدراسة.



الباب الخامس

الخاتمة

أ- الخلاصة

1. مقارنة المواد بين كتاب مختصر جدا و كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية

بناء على اختيار المواد، كتاب مختصر جدا مخصص للمستوى المبتدئ ويستخدم اللغة العربية كلغة للتعليم. يتكون هذا الكتاب من 26 فصلاً، تبدأ من باب الكلام، وتنتهي بباب مخفوضات الأسماء. التدرج المستخدم هو تدرج مستقيم على الرغم من وجود تدرج دورى أيضاً في باب معرفة علامات الإعراب. أما من الناحية اللغوية، فقد تم ترتيب هذا الكتاب على أساس التدرج النحوي. ويستخدم هذا الكتاب في عرضه أمثلة وشروحات في شكل تعريفات في مناقشة كل فصل. التكرار غير موجود في هذا الكتاب.

اختيار المواد في كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية يظهر أن هذا الكتاب مخصص للمستوى المبتدئ ويستخدم اللغة العربية كلغة للتعليم. وتنقسم مادة النحو في هذا الكتاب إلى 25 فصلاً. يبدأ الفصل الأول بمناقشة الكلمة والأنواعها، والفصل الأخير بمناقشة أدوات الاستفهام. التدرج المستخدم في إعداد هذا الكتاب هو التدرج الدورى. و من جهة اللغوي، يستخدم هذا الكتاب التدرج الوطني الوظيفي. ويتضمن هذا الكتاب أمثلة عديدة وأيضاً شروحات على شكل نقاط في عرض المادة. ويتضمن التكرار في هذا الكتاب مهارات القراءة والكتابة وقواعد النحوية.

ومقارنتها هي (١) اختيار المادة بين كتاب مختصر جدا وكتاب سلسلة تعليم اللغة العربية مخصصان لطلاب المستوى المبتدئ ويستخدمون اللغة العربية كلغة التدريس، ولا توجد في كلا الكتابين معلومات تشير إلى المدة الزمنية اللازمة لدراسة محتوى المادة. كل ما في الأمر أن كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية أكثر قابلية للتطبيق ويدعم الطلاب التطبيق التعلم في مواقف حقيقية لأنه بالإضافة إلى تقديم مادة عن القواعد النحوية، يقدم هذا الكتاب أيضاً قراءات كثيفة المفردات. فإن كتاب مختصر جدا يحتوي على مادة أكمل وشروحات أكثر وأعمق من كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية (٢) التدرج

المستخدم في كتاب مختصر جدا هو التدرج المستقيم عموماً، أما التدرج المستخدم في كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية فهو تدرج دوار. أما من جهة اللغة، يستخدم كتاب مختصر جدا تدرج النحوي. أما كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية يميل إلى تدرج الوطنية الوظيفية (٣) كلا الكتابين لا يطبقان إجراء التمايز أو الإجراء التصويرية في عرض المادة، ومع ذلك، فإن هذين الكتابين يستخدمان إجراء ظاهرية وأيضاً إجراء سياقية في عرض المادة (٤) لم يكن هناك تكرار للمادة في كتاب مختصر جدا. فإن كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية مصحوب بالتكرار فيه التي تشمل مهارة الكتابه والقراءة وكذلك القواعد النحويه.

2. المزايا والعيوب بين كتاب مختصر جدا و كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية من خلال اختيار المواد، كتاب مختصر جدا متفوق من كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية لأن شروحات المادة المكتوبة في كتاب مختصر جدا أكثر و أعمق. أما من خلال تدرج المواد كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية متفوق لأنه يستخدم تدرج الدور وتدرج الوظيفي الوطني وهما أكثر ملاءمة لتعلم اللغة الأجنبية. ومن خلال عرض المواد كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية يسمح الطلاب بتعلم مجموعة متنوعة من المفردات من قراءة قصيرة الموجودة في أول كل باب. ومن تكرار المواد وجدت الباحثة أن كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية أفضل من كتاب مختصر جدا لأن ليس هناك تكرار المادة في كتاب مختصر جدا.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ب- الإقتراحات

وبعد إجراء بحث حول مقارنة مادة النحو بين كتاب مختصر جدا وكتاب سلسلة تعليم اللغة العربية، يرى الباحثة أنه يمكن في المستقبل إجراء تجربة ميدانية لتحديد فعالية استخدام كل كتاب كوسيلة للتعليم. ثم يمكن تحديد العوامل التي تجعل الكتاب فعالاً بالنسبة للطلاب للدراسة. على سبيل المثال، هل يجب أن يكون الكتاب مصحوباً بالتكرار حتى يكون فعالاً في الدراسة؟ ويمكن بعد ذلك استخدام هذه النتائج كمادة تقييمية لتطوير المواد للمستقبل.

ج- الاختتام

فلربي كل حمد، فبعونه وفضله تمكن الباحثة أن تختتم كتابة هذا البحث. لذا فإن الباحثة أيضاً تدرك جيداً أن هذا البحث لا يزال به العديد من النواقص وبعيد عن الكمال. ولذلك فإن النقد والاقتراحات البناءة ضرورية جداً كمادة تقييم للباحثة في المستقبل. وفي النهاية، يأمل الباحثة فقط أن يعود البحث الذي تم إجراؤه بفوائد على عالم التعليم، وخاصة في مجال تعليم اللغة العربية.



مراجع

- Abdussamad, Zuchri. (2021). *Metode Penelitian Kualitatif*. Makassar : Syakir Media Press.
- Adlini, M. N., Dinda A. H., Yulinda, S., Chotimah, O., Merliyana, S.J. (2022). Metode Penelitian Kualitatif Studi Pustaka. *Edumaspul : Jurnal Pendidikan*, Volume 6 No.1.
- Al-Farobi, M., Al-Azmi, F., & Hidayatullah, A. D. (2022). Analisis Buku Bahasa Arab Kelas 10 Direktorat Kurikulum Sarana Kelembagaan Dan Kesiswaan (Kskk) Tinjauan Konten Berdasarkan Teori Mackey. *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, Vol. 5, No. 2.
- Al-Kahfi, S. (2015). *Petualang Nahwu*. Kediri: Lirboyo Press.
- Amelya, A. S., Tatang, T., & Supriadi, R. (2023). Analisis Penyajian Materi Kitab An-Nahwu Al-Wadhih Berdasarkan Teori Mackey. *AKSARA: Jurnal Bahasa dan Sastra*, 634-645.
- Aprilyanti, S., & Hafidah. (2023). Analisis Penilaian Bahan Ajar Buku Siswa Bahas Arab (Pendekatan Bsnp) Kelas 10 Madrasah Aliyyah Terbitan Kementerian Agama Republik Indonesia 2020. *Uktub: Journal of Arabic Studies*, Vol.3, No. 1.
- Audan, F. Z., & Fani, B. I. (2021). PEMIKIRAN NAHWU IMAM AS-SHANHAJI DALAM KITAB AL-AJURRUMIYAH. *Seminar Nasional Bahasa Arab Mahasiswa V Tahun 2021 : HMJ Sastra Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang*, 44-52.
- 'Aufa, Milla Zulfatul. 2023. *Studi Komparasi antara Kitab Al-Jurumiyyah dan Kitab Amsilati (Analisis Gradasi Materi Nahwu)*. Skripsi, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
- Aziz, A., & Primaningsy, M. (2023). Analisis Buku Al-Árabiyyah Baina Yadaik Jilid 1 Karya Abdurrahman Bin Ibrahim Al-Fauzan, Mukhtar Ath Thahir Husain, Dan Muhammad Abdul Khaliq Muhammad Fadl (Teori Mackey). *Ihtimam: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Volume 6, Nomor 1.
- Basit, Lutfi Abdul. 2014. *Telaah Bahan Ajar Bahasa Arab "Ayo Fasih Berbahasa Arab" Madrasah Aliyah Kelas XII Karya Hasan Saefullah (Tijauan Materi Berdasarkan Teori Mackey)*. Skripsi, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
- Farih, A. (Desember 2016). Paradigma Pemikiran Tawassul dan Tabarruk Sayyid Ahmad Ibn Zaini Dahlan di Tengah Mayoritas Teologi Madzhab Wahabi. *Jurnal Theologia*, Vol. 27 No.2, hal. 284-285.

- Fitriansyah, F. (2019). Analisis Isi Buku Teks Teknologi Media Pembelajaran Sebagai Sumber Belajar Mahasiswa. *Cakrawala : Jurnal Humaniora*, Vol.19 No.2.
- Harahap, Nursapia. (2014). Penelitian Kepustakaan. *Jurnal Iqra*, Volume 08 No.11.
- Hidayati, Nur Laili. 2014. *Analisis Content Buku Ta'lim Al-Lughah Al-Arabiyyah Pendidikan Bahasa Arab SMA/MA/SMK Muhammadiyah Kelas X Karya Drs. H. Abdul Quddus Zoher, M.Pd.I dan Syahbana Daulay, M.Ag.* Skripsi, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
- Junaidi. (2019). Peran Media Pembelajaran Dalam Proses Belajar Mengajar. *Diklat Review: Jurnal Manajemen Pendidikan dan Pelatihan*, Vol.3 No.1.
- Komariah, A., & Halimah, N. (2022). Ragam Pemanfaatan Buku Teks Sebagai Media Pembelajaran Bahasa Inggris di Kota Bitung Sulawesi Utara. *Jurnal Ilmiah Iqra' Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan [FTIK] IAIN Manado*, Volume 16 Nomor 2.
- Mualif, A. (2019). Metodologi Pembelajaran Ilmu Nahwu dalam Pendidikan Bahasa Arab. *Jurnal Al-Hikmah*, Volume 1 No. 1.
- Muhtarom, Y., Suharsono, S., & Syaefudin, F. (2022). Analisis Materi Buku Ajar Bahasa Arab Sekolah Menengah Pertama Terpadu Rabbi Radiyyah Rejang Lebong. *Lahjah Arabiyah: Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 3 No. 1.
- Mujahidah, Nurul Jannah. 2019. *Analisis Buku Bahasa Arab "Linnasyi'in" Jilid 1 Ditinjau dari Seleksi, Gradasi, Presentasi, Repetisi*. Skripsi, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
- Nadhif, Muhammad Fikrin. 2020. *Studi Komparasi Materi Nahwu dalam Kitab Alfyyah Ibnu Malik, Kitab Al-Imriti, dan Kitab Al-Jurumiyyah (Analisis Gradasi Materi)*. Skripsi, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
- Nafisah, Ani Durotun. 2020. *Analisis Materi Buku "Ilmu Nahwu untuk Pemula" Karya Abu Razin & Ummu Razin*. Skripsi, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
- Prasetiadi, Yan. (2020). *Analisis Komparatif Jami' Ad-Durus Al-Arabiyyah dan Mulakhhkas Qawaid Al-Lughah Al-Arabiyyah : Jurnal Kalamuna* , Vol.1 No.1.
- Purnama, Bobby Bagus. 2023. *Studi Komparasi Buku "Ilmu Nahwu Untuk Pemula" Karya Abu Razin dan Ummu Razin dengan Buku "Nahwu I'rab Metode Sebarakan" Karya Abu Umar Daud Abdu Robbil Haq (Ditinjau dari Segi Penyajian Materi)*. Skripsi, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
- Rahman, R. A., Abdi, E. C., Astina, C., & El-Qorny, A. (2023). Content Analysis Kitab "Nubdzatul Bayan" Sebagai Buku Ajar Akselerasi Maharah Qiraah

- Di Ponpes Nurul Jadid (Perspektif Teori Pembelajaran Willian Francis Mackey). *Lisanan Arabiya : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 07 No. 01.
- Ramadhani, Ahmad. 2022. *Studi Komparasi Kitab Tashil Al-Masalik Fi Ilm An-Nahw wa As-Sarf Ila Alfiyyah Ibn Malik dan Ausat Al-Masalik Li Alfiyyah Ibn Malik*. Thesis, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
- Rosita, T., Rukanda, N. Studi Komparatif Pengelolaan Program Pemberdayaan Masyarakat. Portal Dosen IKIP Siliwangi Bandung (<https://dosen.ikipsiliwangi.ac.id/materi/nandang/mata-kuliah-studi-komparatif-pengelolaan-program-pemberdayaan/>) akses 01 Februari 2024
- Sa'diyah, H., Abdurahman, M., & Sopian, A. (2021). Pengaruh Madrasah Kufah dalam Kitab Nahwu yang Diajarkan di Indonesia. *Hijai : Journal on Arabic Language and Literature*, Vol.4 No.1.
- Sari, R. K. (2021). Penelitian Kepustakaan dalam Penelitian Pengembangan Pendidikan Bahasa Indonesia. *Jurnal Borneo Humaniora*, 60-69.
- Setyawan, C. E., Basit, L. A., & Fathoni, M. (2018). Telaah Bahan Ajar Bahasa Arab “Ayo Fasih Berbahasa Arab” Madrasah Aliyah Kelas Xii Karya Hasan Saefullah (Tinjauan Materi Berdasarkan Teori Mackey). *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab IV*
- Syarifah. (2020). Analisis Seleksi dan Gradasi Materi Buku Teks Bahasa Arab Al-Arabiyyah baina Yadaik. *Sustainable : Jurnal Kajian Ilmu Pendidikan*, Vol. 3 No. 1.
- Taufiq, M. A., Ridho, A., & Putri, A. K. (2023). Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Al- Arabiya Li Al-Najah Menurut Perspektif William Frances Mackey. *Lughati: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Volume 01 (No. 02).
- Yaniawati, R. P. (2020). Penelitian Studi Kepustakaan (Library Research). FKIP UNPAS (<https://fkip.unpas.ac.id/include/download.php?file=Penelitian%20Studi%20Kepustakaan.pdf>) akses 29 Februari 2024
- Zamzami, Muhammad Iqbal. 2020. *Studi Komparasi Antara Kitab Qowaid AL-Asasiyyah Lil Al-Lughah Al-Arabiyyah dan Kitab At-Tuhfah As-Saniyyah Bi Muqaddimah Al-Jurumiyyah (Analisis Materi dan Metode Pembelajaran Nahwu)*. Skripsi, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Yogyakarta.
- Zulva, Dina Arvi Arina. 2022. *Analisis Komparatif Buku Al-Fahmu dengan Buku Amsilati (Tinjauan Materi dan Metode Pembelajaran)*. Thesis, Pascasarjana Magister Ilmu Agama Islam UIN Walisongo Semarang.
- أحمد زيني دحلان. (بلا تاريخ). شرح مختصر جدا على متن الأجرومية. سماراع: كري طه فوترا.

الرحمن، زعيم نجيب الدين. ٢٠١٨. تحليل محتوى كتاب القواعد الأساسية للغة العربية
على ضوء معايير ويليام ف. ماكي (دراسة وصفية تحليلية). قسم تعليم اللغة
العربية كلية التربية جامعة شريف هداية هلالا إل جاكرات.
سلسلة تعليم اللغة العربية. (بلا تاريخ). كونوع كيدول، يوجياكارتا: المعهد دار القرآن
والإرشاد.

شيخ عمريطى. (بلا تاريخ). نظم العمرىطى. سورابايا: فنرييت المفتاح.

